

Charte des constructions verbales et non verbales

Non Verbal : Normatif			
Affirmation		Négation	
Identificatif			
<i>b3k pw s3</i>	c'est un serviteur qu'un fils	<i>n b3k js pw s3</i>	ce n'est pas un serviteur qu'un fils
<i>jnk nfr</i>	je suis un bon	<i>n jnk js nfr</i>	je ne suis pas un bon
Classificatif			
<i>b3k pw</i>	c'est un serviteur	A : <i>n b3k js pw</i>	ce n'est pas un serviteur
		B : <i>n b3k js</i>	ce n'est pas un serviteur
		AB' : <i>n js b3k</i>	idem (variante)
		C : <i>nn b3k js pw</i>	ce n'est pas un serviteur
Sélectif			
<i>ntf nb</i>	c'est lui le maître	<i>n ntf js nb</i>	ce n'est pas lui le maître
Equatif			
<i>ddj rn=f</i>	Djédi est son nom	<i>n ddj js rn=f</i>	Djédi n'est pas son nom
Attributif / Intensif			
<i>nfr sw</i>	il est bon	/	/
<i>nfr.wy sw</i>	comme il est bon	/	/
Appartenance			
Uniquement :			
<i>n(y)-wj r^c</i>	j'appartiens à Rê	<i>n n(y)-wj js r^c</i>	je n'appartiens pas à Rê

Non Verbal : Réel			
Affirmation		Négation	
Présentatif			
<i>jw-wn nds</i>	il y a un bourgeois	<i>nn nds</i>	il n'y a pas de bourgeois
		<i>nn sdm</i>	sans (l')entendre
Existentiel			
<i>wnn-nfr(w)</i>	« Onnophris »	<i>nn wn</i>	il n'existe pas
		<i>n wn.t</i>	ça n'existe pas (archaï.)
Adverbial			
<i>jw mw m jtrw</i>	il y a de l'eau dans le fleuve	<i>nn mw m jtrw</i>	il n'y a pas d'eau dans le fleuve

Grammaire égyptienne : charte des constructions verbales et non verbales

Verbal : Actif				Verbal : Passif			
Affirmation		Négation		Affirmation		Négation	
Résultatif							
<i>jw=j pr.kwj</i>	je suis sorti	<i>n pr=j / n pr=f</i>	je ne suis pas sorti /il -				
(dénégation renforcée)		<i>nn sw pr.w</i>	il ne sort plus				
Qualitatif							
<i>jw=f nfr.w</i>	il est (devenu) bon	<i>n nfr=f</i>	il n'est pas (devenu) bon				
Perfectif							
<i>jw sdm.n=f</i>	il a entendu	<i>n sdm=f</i>	il n'a pas entendu	<i>jw=j sdm.kwj</i>	j'ai été entendu	<i>n sdm.tw=j</i>	je n'ai pas été entendu
		<i>n sp sdm=f</i>	il n'a jamais entendu	<i>jw sdm(.w) N</i>	N a été entendu	<i>n sdmw N /=f</i>	N n'a pas été entendu
Terminatif							
<i>(dr) sdm.t=f</i>	qu'il a entendu	<i>n sdm.t=f</i>	avant qu'il n'entende	<i>(dr) sdm.t=f</i>	qu'il fut entendu	<i>n sdm.t=f</i>	avt qu'il ne soit entendu
			il n'a pas encor entendu	<i>(dr) ms(y).t=f</i>	qu'il fut aimé		
		<i>(r) tm.t=f sdm(w)</i>	jusqu'à ce qu'il entende				
Indicatif narratif							
<i>(N) sdm=f</i>	(N), il entendit	<i>(N) n sdm=f</i>	(N), il n'entendit pas				
Perfectif emphat.							
<i>sdm.n=f</i>	il a entendu	<i>n sdm.n=f js</i>	il n'a pas entendu	<i>sdm.n.tw=f</i>	il a été entendu	<i>nn sdm.n.tw=f js</i>	il n'a pas été entendu
<i>pr.n=f</i>	il est sorti	<i>n pr.n=f js</i>	il n'est pas sorti				
(dénégation modale)		<i>nn sdm.n=f</i>	il ne peut entendre				
			il ne pourra plus entendre				
			il n'a pas pu entendre				
Progressif							
<i>jw=f hr sdm</i>	il entend	<i>nn sw hr sdm</i>	il n'entend plus	<i>jw sdm.tw=f</i>	il est entendu		
<i>mk sw hr sdm</i>	vois, il entend	<i>n sdm.n=f</i>	il n'entend pas	<i>jw sdm=tw</i>	on entendait		
Ingressif							
<i>jw=f m pr.t</i>	il est sur le point ...	/	/				
Indicatif actualisant							
<i>jw sdm=f</i>	il entend	<i>n sdm=f</i>	il n'entend pas				
Itératif							
<i>jw(=f) sdm=f</i>	il entend	<i>n sdm.n=f</i>	il n'entend pas	<i>jw sdm.tw=f</i>	il est entendu	<i>n sdm.n.tw=f</i>	il n'est pas entendu
Indicatif aoriste				<i>jw sdm=tw</i>	on entendait		
<i>mr=f / msd=f</i>	il aime / il déteste	/	/				
Imperfectif emphat.							
<i>sdm=f (mrr=f)</i>	il entend	<i>n sdm=f js</i>	il n'entend pas	<i>sdm.tw=f</i>	il est entendu		
		<i>tm=f sdm(w)</i>	il n'entend pas				

Grammaire égyptienne : charte des constructions verbales et non verbales

Déontique							
<i>jw=f r sdm</i>	il entendra	<i>nn sdm=f</i>	il n'entendra pas			<i>nn sdm(w)=f</i>	il n'est pas question qu'il soit entendu
↳ passif archaïque				<i>sdmm=f</i>	il sera bien entendu	<i>n(n) sdmm=f</i>	
Prospectif subjectif							
<i>sdm=f</i>	il entendra	<i>nn sdm=f</i>	il n'entendra pas	<i>sdm.tw=f</i>	il sera entendu	<i>nn sdm.tw=f</i>	il ne sera pas entendu
		<i>n sp sdm=f</i>	il n'entendra jamais plus				
Subjonctif							
<i>sdm=f</i> jussif-optatif	(...) qu'il entende	<i>jm(j)=f sdm(w)</i>	fasse qu'il n'entende pas	<i>sdmw=f</i>	qu'il soit entendu	<i>nn sdm(w)=f</i>	qu'il ne soit pas entendu
autres Prospectifs							
<i>sdm-hr=f</i>	il entendra donc	<i>tm.hr=f sdm(w)</i>	il ne devra pas entendre				
<i>k3 sdm=f</i>	alors il entendra	<i>tm.k3 sdm(w) N</i>	alors N entendra				
<i>jh sdm=f</i>	ainsi il entendra	<i>jh tm=f sdm(w)</i>	alors il entendra				
<i>jr sdm(w)=f</i>	s'il entend	<i>jr tm=f sdm(w)</i>	s'il n'entend pas				
<i>sdm=f</i>	(afin) qu'il entende	<i>tm=f sdm(w)</i>	... qu'il n'entende pas				
Prospectif emphat.							
<i>sdmw=f</i>	il entendra	<i>n(n) sdm(w)=f</i>	il n'entendra pas	<i>sdm.tw=f</i>	il sera entendu	<i>n(n) sdm.tw=f</i>	il ne sera pas entendu

Formes verbales non finies							
Affirmation				Négation			
Impératif							
<i>sdm</i>	entends !	<i>m sdm(w)</i>	n'entends pas !				
		<i>jm(j) sdm(=f)</i>	il n'entend pas !				
Infinitif							
<i>sdm</i>	entendre	<i>tm sdm(w)</i>	ne pas entendre				
<i>pr.t</i>	sortir	<i>tm pr(w)</i>	ne pas sortir				

Formes relatives : non verbales et verbales							
Affirmation				Négation			
Relatif							
<i>nty m pr=f</i>	celui qui est dans sa maison	<i>jwty m pr=f</i>	celui qui n'est pas dans sa maison				
<i>nty sn.nw=f</i>	qui a son pareil	<i>jwty sn.nw=f</i>	qui n'a pas son pareil				
<i>nty hr sdm</i>	(un) qui entend	<i>jwty sdm.n=f</i>	un qui ne peut entendre				
		<i>nty n sdm.n=f</i>	(=) un qui n'entend pas				